

**Υπόθεση C-912/19**

**Αίτηση προδικαστικής αποφάσεως**

**Ημερομηνία καταθέσεως:**

13 Δεκεμβρίου 2019

**Αιτούν δικαστήριο:**

Oberlandesgericht Düsseldorf (Γερμανία)

**Ημερομηνία της αποφάσεως του αιτούντος δικαστηρίου:**

4 Δεκεμβρίου 2019

**εναγομένη και εκκαλούσα:**

Agrimotion S.A.

**Ενάγουσα και εφεσίβλητη:**

ADAMA Deutschland GmbH

---

OBERLANDESGERICHT DÜSSELDORF (ανώτερο περιφερειακό δικαστήριο  
Ντίσελντορφ)

**ΔΙΑΤΑΞΗ**

Επί της διαφοράς

της Agrimotion S.A., [παραλειπόμενα] Bydgoszcz, Πολωνία,

εναγομένης και εκκαλούσας,

[παραλειπόμενα]

κατά

της ADAMA Deutschland GmbH, [παραλειπόμενα] Κολωνία,

ενάγουσας και εφεσίβλητης,

[παραλειπόμενα] το 20ο πολιτικό τμήμα του Oberlandesgericht Düsseldorf (ανώτερου περιφερειακού δικαστηρίου Ντίσελντορφ, Γερμανία) [παραλειπόμενα] εξέδωσε στις 4 Δεκεμβρίου 2019

την ακόλουθη διάταξη:

**[σελ. 2 του πρωτοτύπου]**

I.

Η διαδικασία αναστέλλεται.

II.

Το Oberlandesgericht Düsseldorf (ανώτερο περιφερειακό δικαστήριο Ντίσελντορφ) υποβάλλει στο Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης αίτηση προδικαστικής απόφασης επί των εξής ερωτημάτων που αφορούν την ερμηνεία του άρθρου 52 του κανονισμού (ΕΚ) 1107/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Οκτωβρίου 2009, σχετικά με τη διάθεση φυτοπροστατευτικών προϊόντων στην αγορά και την κατάργηση των οδηγιών 79/117/ΕΟΚ και 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου (στο εξής: κανονισμός για τα φυτοπροστατευτικά προϊόντα):

Μπορεί εταιρία η οποία διαθέτει στην αγορά του κράτους μέλους εισαγωγής ένα φυτοπροστατευτικό προϊόν που έχει εγκριθεί στο κράτος μέλος καταγωγής, να επικαλεστεί την άδεια παράλληλου εμπορίου η οποία έχει χορηγηθεί από την αρμόδια αρχή του κράτους μέλους εισαγωγής σε τρίτη εταιρία, σε περίπτωση που τα δοχεία στα οποία είναι εμφιαλωμένο και διατίθεται το φυτοπροστατευτικό προϊόν στην αγορά του κράτους μέλους εισαγωγής φέρουν ένδειξη του κατόχου της άδειας, καθώς και του εισαγωγέα; Αν υφίστανται πρόσθετες απαιτήσεις, ποιες είναι αυτές;

Σκεπτικό:

- 1 Η ενάγουσα διανέμει, στη Γερμανία, διάφορα φυτοπροστατευτικά προϊόντα για τα οποία έχει λάβει άδεια επίσης στη Γερμανία. Διανέμει αυτά τα φυτοπροστατευτικά προϊόντα και σε άλλα κράτη μέλη από όπου η εναγομένη, η οποία έχει έδρα στην Πολωνία, τα αγοράζει, σε κατάλληλες περιπτώσεις, για να τα εισαγάγει και να τα διανείμει στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας. Αυτή η δραστηριότητα διαφημίζεται από την εναγομένη στο διαδίκτυο στη γερμανική γλώσσα. Κάτοχος της άδειας παράλληλου εμπορίου που έχει χορηγηθεί από την αρμόδια γερμανική αρχή λόγω της ταυτότητας με φυτοπροστατευτικά προϊόντα για τα οποία η ενάγουσα έχει λάβει, ως προϊόντα αναφοράς, άδεια στη Γερμανία δεν είναι η εναγομένη, αλλά η Bernbeck LLP, που εδρεύει στο Ηνωμένο Βασίλειο [σελ. 3 του πρωτοτύπου]. Ο διευθύνων σύμβουλος της εναγομένης ενημέρωσε το αρμόδιο μητρώο στο Κάρντιφ ότι ελέγχει έμμεσα ή άμεσα πάνω από το 75 % της Bernbeck LLP.
- 2 Στα δοχεία στα οποία είναι εμφιαλωμένα τα φυτοπροστατευτικά προϊόντα τοποθετείται νέα ετικέτα από την εναγομένη πριν από την εισαγωγή στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας. Στην ετικέτα αυτή αναγράφονται, μεταξύ άλλων, η επωνυμία της εναγομένης ως εταιρίας διανομής, μια νέα

ονομασία του σχετικού φυτοπροστατευτικού προϊόντος, η ονομασία του προϊόντος αναφοράς στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας καθώς και το όνομα του κατόχου της άδειας παράλληλου εμπορίου. Ένα παράδειγμα αυτής της ετικέτας απεικονίζεται παρακάτω. [σελ. 4 του πρωτοτύπου]

ΕΓΓΡΑΦΟ ΕΡΓΑΣΙΑΣ



**[σελ. 5 του πρωτοτύπου]**

- 4 Η ενάγουσα θεωρεί ότι η διανομή αυτών των δοχείων στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας δεν είναι εγκεκριμένη, διότι η εναγομένη δεν είναι η κάτοχος της άδειας παράλληλου εμπορίου.
- 5 Η εναγομένη υποστηρίζει, αντιθέτως, ότι μπορεί να επικαλεστεί την άδεια παράλληλου εμπορίου η οποία έχει χορηγηθεί στην Bernbeck LLP, εφόσον η επωνυμία της τελευταίας αναγράφεται στα δοχεία, όπως συμβαίνει εν προκειμένω. Αυτή είναι και η θέση της αρμόδιας αρχής.
- 6 Το Landgericht (πρωτοδικείο), αφενός, υποχρέωσε την εναγομένη να παύσει την παράνομη συμπεριφορά και να παράσχει τις πληροφορίες που ζήτησε η ενάγουσα με τα αιτήματα της αγωγής της και, αφετέρου, αναγνώρισε την ύπαρξη υποχρέωσης της εναγομένης για καταβολή αποζημίωσης. Έκρινε ότι η εναγομένη δεν δικαιούται να επικαλεστεί την άδεια παράλληλου εμπορίου που χορηγήθηκε στην Bernbeck LLP. Συγκεκριμένα, αυτή είναι ατομική, όπως συνάγεται από το άρθρο 52, παράγραφος 4, δεύτερο εδάφιο, του κανονισμού για τα φυτοπροστατευτικά προϊόντα.
- 7 Η εναγομένη βάλλει κατά της απόφασης αυτής με την έφεσή της. Στηρίζεται, ειδικότερα, στο γεγονός ότι η αρμόδια γερμανική αρχή υποστηρίζει την αντίθετη άποψη και επικαλείται επίσης την πρακτική που ακολουθείται σε άλλα κράτη μέλη.

*Επί του προδικαστικού ερωτήματος*

- 8 Η έκβαση της δίκης εξαρτάται από την απάντηση στο προδικαστικό ερώτημα. Αν η εναγομένη δεν μπορεί να επικαλεστεί την άδεια παράλληλου εμπορίου που χορηγήθηκε στην Bernbeck LLP, η έφεση θα πρέπει να απορριφθεί. Σύμφωνα με το γερμανικό δίκαιο, η ενάγουσα ως ανταγωνίστρια της εναγομένης μπορεί να ζητήσει να απαγορευθεί δικαστικώς η διανομή φυτοπροστατευτικών προϊόντων στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας, αν η διανομή αυτή δεν είναι εγκεκριμένη. Το κατά πόσον η διανομή αυτή είναι εγκεκριμένη εξαρτάται από την ερμηνεία του άρθρου 52 του κανονισμού για τα φυτοπροστατευτικά προϊόντα. Με την απόφαση της 14ης Νοεμβρίου 2019 (C-445/18, ECLI:EU:C:2019:968), το Δικαστήριο έχει ήδη αποφανθεί επί του άρθρου 52 του κανονισμού για τα φυτοπροστατευτικά προϊόντα, όχι όμως ως προς τα ζητήματα που τίθενται εν προκειμένω.
- 9 Οι προϋποθέσεις του άρθρου 52 του κανονισμού οι οποίες δεν αποτελούν αντικείμενο της αιτήσεως προδικαστικής αποφάσεως πληρούνται. Δεν αμφισβητείται ότι τα φυτοπροστατευτικά προϊόντα έχουν εγκριθεί στα κράτη μέλη στα οποία τα αγοράζει η εναγομένη. Για τα φυτοπροστατευτικά αυτά προϊόντα έχει επίσης χορηγηθεί **[σελ. 6 του πρωτοτύπου]** άδεια παράλληλου εμπορίου από την αρμόδια γερμανική αρχή. Εντούτοις, δεν είναι σαφές ποιες συνέπειες έχει το γεγονός ότι ο κάτοχος της άδειας παράλληλου εμπορίου δεν είναι η εναγομένη, αλλά η Bernbeck LLP.

- 10 Το Δικαστήριο, με την απόφαση της 8ης Νοεμβρίου 2007 (C-260, 261/06; ECLI:EU:C:2007:659), έκρινε, όσον αφορά το νομικό καθεστώς πριν από την έναρξη της ισχύος του κανονισμού για τα φυτοπροστατευτικά προϊόντα, ότι επιτρέπονται εθνικές ρυθμίσεις οι οποίες επιβάλλουν απλουστευμένη διαδικασία για την παράλληλη εισαγωγή και προσδίδουν ατομικό χαρακτήρα στην αντίστοιχη άδεια (σκέψεις 37 επ.). Στη Γερμανία τα δικαστήρια και η θεωρία συνάγουν από τη διάταξη του άρθρου 52, παράγραφος 4, δεύτερο εδάφιο, του κανονισμού για τα φυτοπροστατευτικά προϊόντα το συμπέρασμα ότι η προαναφερθείσα νομολογία εξακολουθεί να ισχύει· συγκεκριμένα, κατά την εκτίμησή τους, από τη διάταξη αυτή καθίσταται σαφές ότι υπάρχει δυνατότητα χορήγησης περισσότερων αδειών παράλληλου εμπορίου για το ίδιο προϊόν.
- 11 Εντούτοις, η ως άνω ερμηνεία είναι αμφίβολη διότι, σύμφωνα με την ένατη αιτιολογική σκέψη, πρέπει να συνεχιστεί η προσπάθεια εξάλειψης των εμποδίων στο εμπόριο. Επιπλέον, από την πρακτική των αρμοδίων αρχών σε διάφορα κράτη μέλη (Ηνωμένο Βασίλειο, Λιθουανία), την οποία επικαλείται η εναγομένη, προκύπτει ότι οι εταιρίες μπορούν να επικαλεστούν άδεια παράλληλου εμπορίου που χορηγήθηκε σε τρίτη εταιρία· τούτο συνάγεται από το γεγονός ότι [παραλείπόμενα] στα έγγραφα της άδειας γίνεται διάκριση μεταξύ του κατόχου της άδειας και του εισαγωγέα. Η δυνατότητα αυτή μπορεί συγκεκριμένα να υφίσταται όταν η επωνυμία του κατόχου της άδειας παράλληλου εμπορίου αναγράφεται, όπως εν προκειμένω, στα δοχεία και ως εκ τούτου καθίσταται γνωστός ο αρμόδιος και ο υπεύθυνος επικοινωνίας· τούτο μπορεί να σημαίνει ότι πληρούνται οι λόγοι που εκτέθηκαν στην απόφαση της 8ης Νοεμβρίου 2007 όσον αφορά τον ατομικό χαρακτήρα της άδειας παράλληλου εμπορίου. Επίσης, η αρμόδια αρχή της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας (γερμανική ομοσπονδιακή αρχή για την προστασία των καταναλωτών και την ασφάλεια των τροφίμων) εκτιμά επίσης ότι, υπό συγκεκριμένες περιστάσεις, υπάρχει αυτή η δυνατότητα.
- 12 Πάντως, ακόμη και αν κάτι τέτοιο κατ' αρχήν επιτρέπεται, δεν είναι σαφές αν υφίστανται περαιτέρω προϋποθέσεις. Συνεπώς, είναι πιθανό, για παράδειγμα, η εταιρία αυτή να πρέπει να κατονομάζεται κατά την υποβολή αίτησης χορήγησης άδειας παράλληλου εμπορίου ώστε η αρμόδια αρχή να γνωρίζει την πραγματικά υπεύθυνη εταιρία. Η αρμόδια γερμανική αρχή έχει κρίνει ότι η διανομή από την [σελ. 7 του πρωτοτύπου] εναγομένη στη Γερμανία επιτρέπεται εφόσον, όπως εν προκειμένω, η επωνυμία του κατόχου της άδειας αναγράφεται στην ετικέτα και ο κάτοχος της άδειας είναι ο «πρώτος διανομέας του εμπορεύματος στη Γερμανία»· φαίνεται λοιπόν να δέχεται ότι μόνον κατόπιν της αρχικής αυτής διανομής, επιτρέπεται να γίνεται εν συνεχεία η διανομή εντός της Γερμανίας από οποιαδήποτε άλλη εταιρία. Μόνον αν διευκρινιστεί ποιες είναι τυχόν οι λοιπές προϋποθέσεις, θα μπορεί το αιτούν δικαστήριο να καταλήξει αν αυτές πληρούνται εν προκειμένω.

[παραλείπόμενα]